

SONY[®]

3-858-753-11(1)

Video Cassette Recorder

Manual de instrucciones



SHOWVIEW

SLV-E420VC/CP

© 1997 by Sony Corporation

Impreso al 100% en
papel reciclado.

SLV-E420VC/CP. 3-858-753-11.S

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica únicamente a personal cualificado.

Precauciones

Seguridad

- Compruebe que la tensión de funcionamiento de la unidad es idéntica a la del suministro eléctrico local. La unidad se alimenta a 220 – 240V CA, 50Hz.
- Si se introduce algún objeto en la unidad, desenchúfela y haga que sea revisada por personal cualificado antes de utilizarla de nuevo.
- La unidad no se desconecta del suministro eléctrico siempre que esté enchufada a la toma de corriente, incluso si se ha desactivado dicha unidad.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente si no va a utilizarla durante varios días. Para desconectar el cable, tire del enchufe, nunca del propio cable.

Instalación

- Permita que circule suficiente ventilación para evitar que se produzca un recalentamiento interno.
- No sitúe la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de tejidos (cortinas, tapices) que puedan bloquear los orificios de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire, ni en lugares sometidos a la luz directa solar, al polvo excesivo, ni a vibraciones o golpes mecánicos.
- No instale la unidad en posición inclinada, ya que está diseñada para utilizarla sólo en posición horizontal.
- Mantenga alejada la unidad y los cassettes de equipos con imanes intensos, como hornos microondas o altavoces grandes.
- No coloque objetos pesados encima de la unidad.

- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, puede condensarse humedad en su interior y dañar los cabezales y a las videocintas. Cuando instale la unidad por primera vez, o cuando la traslade de un lugar frío a uno cálido, espere una hora aproximadamente antes de utilizarla de nuevo.

Precaución

Los programas de televisión, películas, videocintas y otros materiales pueden estar protegidos por las leyes de derechos de autor. La grabación no autorizada de dicho material puede ir en contra de la normativa de dichas leyes. Asimismo, el uso de esta grabadora con transmisiones de televisión por cable puede requerir autorización de la compañía de televisión por cable y/o del propietario del programa.

ShowView son marcas comerciales con solicitud de registro por Gemstar Development Corp. El sistema ShowView está fabricado bajo licencia de Gemstar Development Corporation.

Comprobación del nombre de su modelo

Las instrucciones de este manual corresponden a 2 modelos: SLV-E420VC, y SLV-E420CP. Compruebe el nombre de su modelo en el panel posterior de su VCR. Cualquier diferencia de funcionamiento se indica claramente en el texto, por ejemplo, "sólo modelo VC".

Indice

Procedimientos iniciales

- 4 Paso 1: Conexión de la videograbadora
- 5 Paso 2: Sintonización del TV con la videograbadora
- 7 Paso 3: Sintonización de la videograbadora con canales de TV
- 8 Paso 4: Ajuste del reloj
- 10 Instrucciones adicionales de sintonización
- 11 Ajuste de un decodificador y de un sintonizador de satélites

Procedimientos iniciales

Operaciones básicas

- 13 Reproducción de cintas
- 15 Grabación de programas de TV
- 17 Grabación de programas de TV con SHOWVIEW

Operaciones avanzadas

- 20 Reproducción/búsqueda a distintas velocidades
- 21 Ajuste manual del temporizador
- 23 Grabación de programas de TV con el temporizador instantáneo
- 24 Comprobación/cancelación de los ajustes del temporizador
- 25 Edición con otra videograbadora
- 27 Ajuste de la imagen

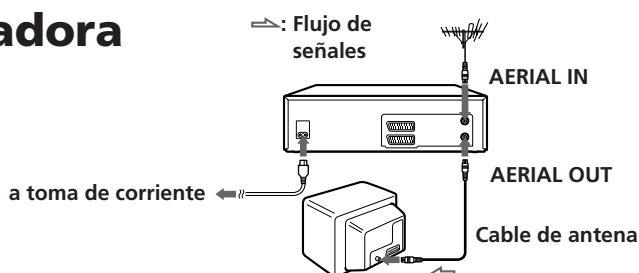
Información adicional

- 28 Solución de problemas
- 30 Especificaciones
- 31 Índice visual

Cubierta posterior Índice alfabético

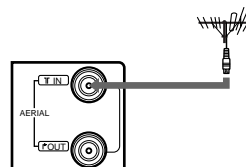
Paso 1

Conexión de la videograbadora



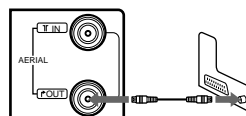
1

Desconecte el cable de antena del TV y conéctelo a la toma AERIAL IN del panel posterior de la videograbadora.



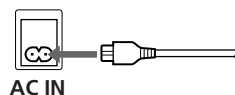
2

Conecte AERIAL OUT de la videograbadora a la entrada de antena del TV mediante el cable de antena suministrado.



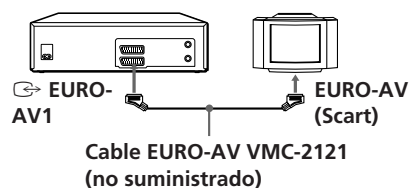
3

Conecte AC IN de la videograbadora a la toma de corriente mediante el cable de alimentación suministrado.



Conexión adicional

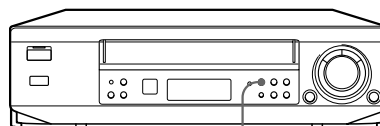
- Si el TV dispone de conector EURO-AV (Scart), la conexión de la videograbadora y el TV como se muestra a la derecha permite mejorar la calidad de imagen.
- Es posible utilizar el segundo Euroconector (DECODER/AV-IN2) como entrada para conectar una videocámara (o una videograbadora/sintonizador de satélites), o bien como conector para un decodificador de TV de pago/Canal Plus (páginas 11, 25).




Paso 2

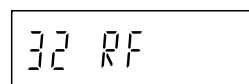
Sintonización del TV con la videograbadora

Si ha conectado la videograbadora al TV con el cable EURO-AV, omita este paso y consulte "Al utilizar el cable EURO-AV" en la siguiente página.



PRESET


- 1 Compruebe que la videograbadora está apagada.
- 2  Pulse PRESET en la videograbadora durante más de 3 segundos.
La alimentación se activa automáticamente.
El canal RF ajustado de fábrica aparece en el visor.
La señal de la videograbadora se envía mediante este canal al TV.
- 3 Encienda el TV y seleccione una posición de programa para la imagen de la videograbadora.
A partir de este momento, este canal se denominará canal de vídeo.



- 4 Sintonice el TV en el mismo canal que el mostrado en el visor de forma que la imagen de la derecha aparezca en la pantalla del TV.
Para obtener información sobre instrucciones de sintonización, consulte el manual del TV.
Si la imagen no aparece con nitidez, consulte "Para obtener imágenes nítidas desde la videograbadora" en la página siguiente.



Sintonización del TV con la videgrabadora (continuación)

- 5** PRESET Pulse PRESET.
-  El TV ya está sintonizado con la videgrabadora. A partir de este momento, cuando desee reproducir una cinta, ajuste el TV en el canal de vídeo.
-

Para comprobar que la sintonización del TV es correcta

Ajuste el TV en el canal de vídeo y pulse PROGRAM +/- en la videgrabadora. Si la pantalla del TV cambia a un programa diferente cada vez que pulsa PROGRAM +/-, significa que la sintonización del TV es correcta.

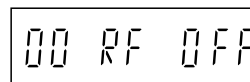
Para obtener imágenes nítidas desde la videgrabadora

Si la imagen no aparece con nitidez en el paso 4 de la página anterior, pulse PROGRAM +/- en dicho paso para que aparezca otro canal RF. A continuación, sintonice el TV en el nuevo canal RF hasta que la imagen aparezca con nitidez.

Al utilizar el cable EURO-AV

Es posible prevenir la interferencia de otros canales de la siguiente manera:

- 1 Compruebe que la videgrabadora está apagada.
- 2 Pulse PRESET durante más de 3 segundos.
- 3 Pulse 0 dos veces en el mando a distancia.
- 4 Pulse PRESET.

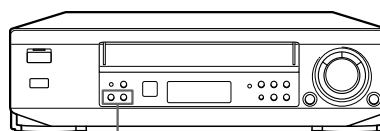


Nota

- Si desconecta el cable EURO-AV, pulse PROGRAM +/- en el paso 3 anterior para activar el canal RF.

Paso 3

Sintonización de la videgrabadora con canales de TV



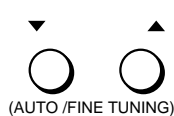
▼/▲ AUTO/FINE TUNING

1

Ajuste el TV en el canal de vídeo:

- Si el TV está conectado a la videgrabadora sólo con el cable de antena, dicho TV ya debe encontrarse ajustado en la posición de programa para la videgrabadora.
- Si el TV está conectado a la videgrabadora con el cable EURO-AV, ajuste el TV en la entrada de vídeo.

2



Pulse AUTO/FINE TUNING ▼ y ▲ simultáneamente durante 2 a 3 segundos.

La videgrabadora comienza a sintonizar canales automáticamente. Una vez sintonizados todos los canales disponibles, aparecerá el canal que se encuentre en la posición de programa 1.

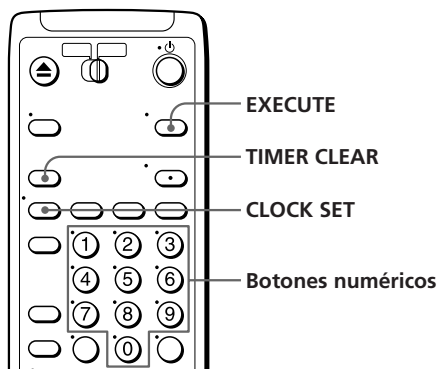
Para cambiar posiciones de programa


Si la asignación de canales de TV a las posiciones de programa no coincide con las del TV, cambie las posiciones de la siguiente forma.

- 1 Pulse PRESET en la videgrabadora.
- 2 Pulse PROGRAM +/- para seleccionar la posición de programa que desee cambiar.
- 3 Pulse los botones numéricos del mando a distancia para introducir la otra posición de programa.
- 4 Pulse EXECUTE en el mando a distancia.
- 5 Pulse PRESET.

Paso 4


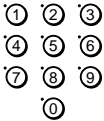
Ajuste del reloj



- 1**  Pulse CLOCK SET.


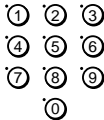
La indicación "DATE" aparece en el visor.

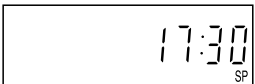

Si su modelo es el VC, es posible que el reloj ya esté ajustado. En este caso, omita los pasos 2 y 3.


- 2**  Utilice los botones numéricos para definir el día, mes y año actuales.

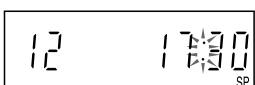
Para números de un solo dígito, pulse el botón numérico 0 antes de introducir el número.

Si comete un error, pulse TIMER CLEAR.


- 3**  Pulse los botones numéricos para ajustar la hora y los minutos.


- 4**  Pulse EXECUTE para poner el reloj en funcionamiento.

El reloj se pone en funcionamiento a partir de cero segundos.



Para ajustar la hora estacional

- 1 Pulse CLOCK SET.
- 2 Pulse PROGRAM +/- para adelantar o retrasar la hora.
- 3 Pulse EXECUTE.

Ajuste automático del reloj (sólo modelo VC)

La fecha y la hora se ajustan automáticamente cuando la grabadora recibe señales de emisión PDC. El reloj se reajusta a las 3:00 AM y 6:00 AM los domingos.

Nota

- Si la grabadora no recibe señales PDC, el reloj no se ajustará automáticamente. En este caso, defínalo manualmente siguiendo los pasos de "Ajuste del reloj" de la página anterior.

Para desactivar la función de ajuste automático del reloj

Si la señal PDC se emite desde fuera de su franja horaria, el reloj puede ajustarse incorrectamente.

Si la hora mostrada es diferente de su hora local, desactive el reloj automático del siguiente modo:

- 1 Asegúrese de que no hay una cinta dentro de su grabadora.
- 2 Pulse ERASE en la grabadora durante unos 3 segundos para que el visor muestre "ON".
- 3 Pulse 0 dos veces en el mando a distancia para que el visor muestre "OFF".
- 4 Vuelva a pulsar ERASE.
- 5 Ajuste el reloj manualmente siguiendo los pasos de la página anterior.

Instrucciones adicionales de sintonización

Para mejorar la imagen de un canal de TV

- 1 Pulse PRESET en la videgrabadora.
- 2 Pulse PROGRAM +/- para seleccionar la posición de programa correspondiente a la imagen que aparece sin nitidez.
- 3 Pulse AUTO/FINE TUNING (▼/▲) para obtener una imagen más nítida.
- 4 Pulse PRESET.

Para sintonizar manualmente un canal de TV específico

Es posible que los canales de TV de señal débil no se sintonicen automáticamente. En este caso, sintonice el canal que desee de forma manual.

- 1 Pulse PRESET.
- 2 Pulse PROGRAM +/- para seleccionar la posición de programa.
- 3 Pulse SEARCH. La videgrabadora inicia la búsqueda de un canal y muestra en la pantalla del TV el primero que encuentra. Pulse SEARCH varias veces hasta que aparezca el canal que desee.
- 4 Para sintonizar otros canales, repita los pasos 2 y 3.
- 5 Pulse PRESET.

Para eliminar las posiciones de programa que no desee

Las posiciones que elimine se omitirán posteriormente al pulsar los botones PROGRAM +/-.

- 1 Pulse PRESET.
- 2 Pulse PROGRAM +/- para seleccionar la posición de programa que desee eliminar.
- 3 Pulse ERASE. La indicación "S" aparece en el visor.
- 4 Para eliminar otras posiciones, repita los pasos 2 y 3.
- 5 Pulse PRESET.

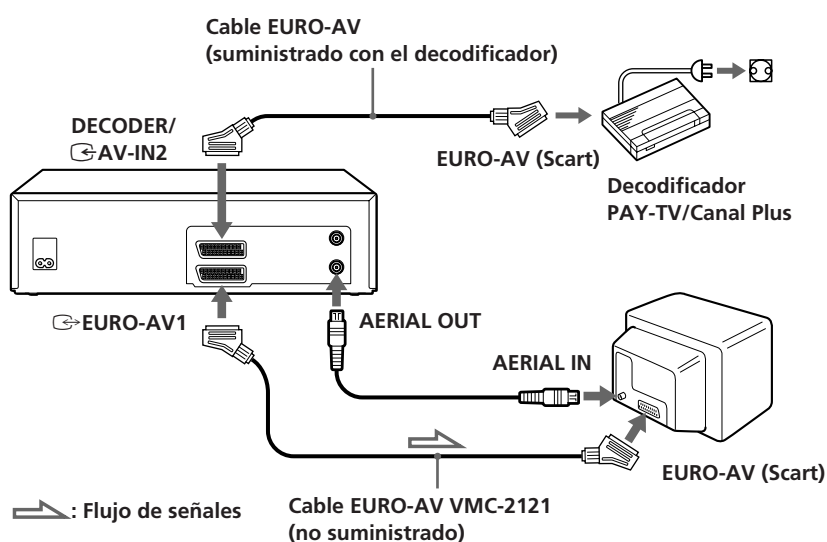
Para recuperar una posición eliminada, pulse ERASE en el paso 3 para que la indicación "S" desaparezca.

Ajuste de un decodificador y de un sintonizador de satélites

Es posible utilizar el segundo Euroconector (DECODER/AV-IN2) para conectar un decodificador de PAY-TV/ Canal Plus o un sintonizador de satélite.

Conexión de un decodificador

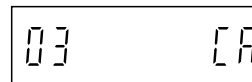
Es posible ver o grabar programas de PAY-TV (pago) o de Canal Plus si conecta un decodificador (no suministrado) a la videograbadora.



Ajuste de canales PAY-TV/Canal Plus

Para ver o grabar programas PAY-TV/Canal Plus, ajuste la videograbadora para recibir los canales.

- 1 Pulse PRESET de la videograbadora.
- 2 Seleccione el canal que desee con PROG +/-.
- 3 Pulse TV/VIDEO para que el visor muestre "CA".
- 4 Pulse PRESET.



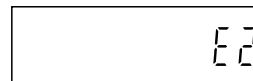
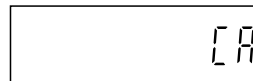
Ajuste de un decodificador y de un sintonizador de satélites (continuación)

Si dispone de un sintonizador de satélites

Si conecta un sintonizador de satélites en lugar de un decodificador, puede ver o grabar programas por satélite.

Ajuste de un sintonizador y de la videgrabadora

- 1 Conecte DECODER/AV-IN2 de la videgrabadora a conector EURO-AV (Scart) del sintonizador con el cable EURO-AV (no suministrado).
- 2 Encienda la videgrabadora.
- 3 Pulse SEARCH en la videgrabadora durante más de 3 segundos.
- 4 Pulse 8 dos veces en el mando a distancia.
La indicación "E2" aparece en el visor.
- 5 Pulse SEARCH.



Para ver emisiones vía satélite

Encienda el televisor y el sintonizador de satélite y ajuste la entrada del televisor a VIDEO (no es necesario encender el vídeo).

Para grabar emisiones vía satélite

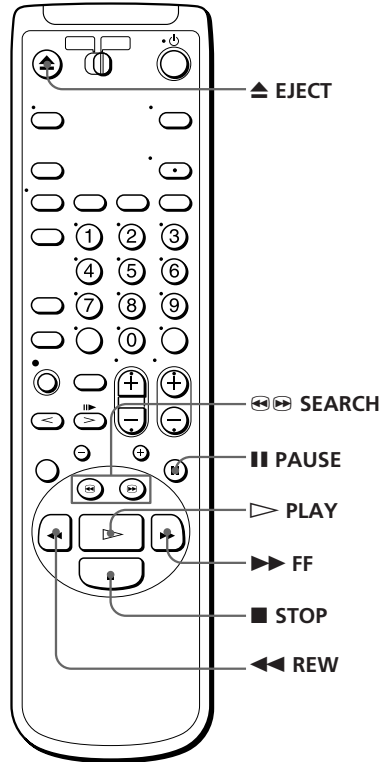
Al ajustar el vídeo para grabar, pulse INPUT SELECT en el mando a distancia hasta que aparezca "E2" en la ventana del visor.

Nota

Para conectar un decodificador PAY-TV/Canal Plus después de ajustar el sintonizador de satélites:

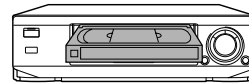
- 1 Pulse PROGRAM +/- para seleccionar la posición de programa.
- 2 Pulse SEARCH en la videgrabadora durante más de 3 segundos.
- 3 Pulse dos veces 8 en el mando a distancia.
La indicación "CA" aparece en el visor.
- 4 Pulse SEARCH.


Reproducción de cintas



1 Encienda el TV y ajústelo en el canal de vídeo.

2 Inserte una cinta.
La videgrabadora se enciende automáticamente. La cinta comienza a reproducirse si está desprovista de lengüeta de seguridad.



3  Pulse ▷ PLAY.
Cuando la cinta llega al final, se rebobina automáticamente.

Reproducción de cintas (continuación)

Tareas adicionales

Para	Pulse
Detener la reproducción	■ STOP
Realizar una pausa de reproducción	PAUSE
Reanudar la reproducción después de la pausa	PAUSE o ▷ PLAY
Buscar hacia delante	⏩ SEARCH durante la reproducción
Buscar hacia atrás	⏪ SEARCH durante la reproducción
Avanzar la cinta rápidamente	▶▶ FF durante la parada
Rebobinar la cinta	◀◀ REW durante la parada
Expulsar la cinta	▲ EJECT

Para utilizar la función de repetición de reproducción

Es posible rebobinar y reproducir inmediatamente la escena que desee volver a ver.

Durante la reproducción, pulse REPLAY en el mando a distancia un máximo de cuatro veces. La videgrabadora rebobina la cinta 10 segundos cada vez que se pulsa el botón, y después reanuda la reproducción.

Para utilizar el contador de cinta

En el punto de la cinta que desee localizar más adelante, pulse COUNTER RESET. El contador del visor se reajusta a cero "0:00:00". Busque este punto posteriormente consultando el contador.

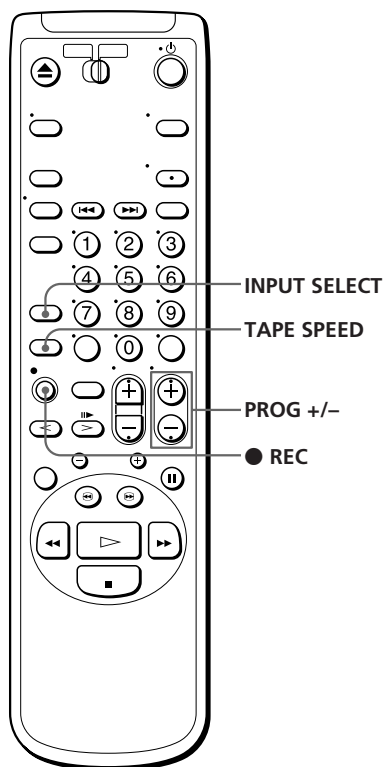
Consejo

- Es posible controlar un TV Sony con el mando a distancia con sólo ajustar TV/VIDEO en la posición TV. Los botones marcados con un punto (•) funcionan como controles de TV.

Notas

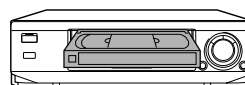
- Cuando deja la videgrabadora en pausa durante más de 5 minutos, comienza a reproducir automáticamente.
- Las cintas grabadas en el modo LP en otras videgrabadoras pueden reproducirse en esta unidad, aunque es posible que aparezca ruido en la pantalla.
- El contador se reajusta a cero "0:00:00" al volver a insertar una cinta.
- El contador detiene la cuenta cuando llega a una parte sin grabación.
- El contador no aparece en la pantalla durante los modos de imagen fija, reproducción a cámara lenta o búsqueda.

Grabación de programas de TV



1 Encienda el TV y ajústelo en el canal de vídeo.

2 Inserte una cinta.



3 Pulse INPUT SELECT hasta que el visor muestre una posición de programa.



4 Pulse PROG +/- para seleccionar la posición de programa que desee grabar.



continúa

Operaciones básicas

15

Operaciones básicas

Grabación de programas de TV (continuación)

5



Pulse TAPE SPEED para seleccionar la velocidad de cinta, SP o LP.

El modo LP proporciona un tiempo de grabación doble con respecto al modo SP, aunque la calidad de imagen obtenida con éste último es superior.



6



Pulse ● REC para iniciar la grabación.

Para detener la grabación

Pulse ■ STOP.

Para ver otro programa de TV durante la grabación

- 1 Pulse TV/VIDEO para apagar el indicador VTR del visor.
- 2 Si el TV está conectado a la entrada EURO-AV de la videograbadora, ajuste el TV en la entrada de TV; en caso contrario, omita este paso.
- 3 Seleccione otra posición de programa en el TV.

Para guardar la grabación

Para evitar borrados accidentales, rompa la lengüeta de seguridad como muestra la ilustración. Para volver a grabar en la cinta, cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva.



Consejos

- Para seleccionar una posición de programa, puede utilizar los botones numéricos del mando a distancia. Para números de dos dígitos, pulse el botón -/-- (decenas) seguido de los botones numéricos.
- Para grabar desde otro equipo conectado con un conector Euro-AV, en el paso 3, pulse INPUT SELECT para que el visor muestre "E1".
- Si no desea ver la TV durante la grabación, puede apagar el TV.

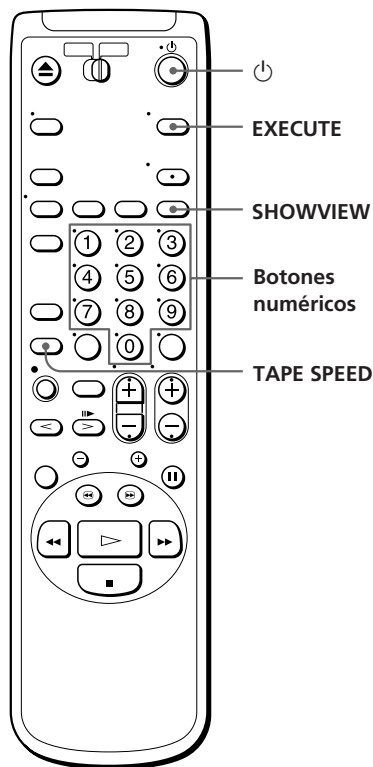
Grabación de programas de TV con SHOWVIEW


Basta con introducir el número "SHOWVIEW NO" del programa. Estos números aparecen enumerados en las guías de programación de TV. La fecha y la hora se ajustan automáticamente. Es posible ajustar un máximo de seis programas dentro de un margen temporal de un año.

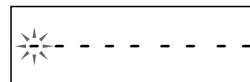
Es posible grabar programas de TV aunque el TV esté apagado (utilizando el visor de la videograbadora) o la videograbadora esté apagada (pulsando SHOWVIEW).

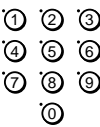
Antes de comenzar

- Inserte una cinta provista de lengüeta de seguridad. Asegúrese de que la longitud de la cinta sea superior al tiempo total de grabación.

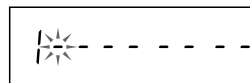


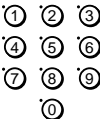
1  Pulse SHOWVIEW.



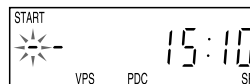
2  Pulse los botones numéricos para introducir el código ShowView del programa y, a continuación, pulse EXECUTE.

Si comete un error, pulse TIMER CLEAR e introduzca el número correcto.



3  Pulse los botones numéricos para definir la posición de programa correspondiente al programa de TV.

- No es preciso volver a ajustar la misma posición de programa definida la próxima vez que realice la grabación.
- Si ha cambiado la posición de programa definida, pulse TIMER CLEAR e introduzca el número correcto.




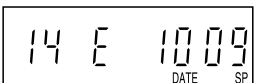








continúa

Operaciones básicas

17




Grabación de programas de TV con SHOWVIEW (continuación)

-
- 4**  Pulse los botones VPS/PDC para activar o desactivar la función VPS/PDC (sólo modelo VC).
- 
-
- 5**  Seleccione la frecuencia de grabación que desee con el botón DAILY/WEEKLY.
- Para grabar el mismo programa todos los días, pulse DAILY/WEEKLY hasta que aparezca "E".
 - Para grabar el mismo programa de lunes a viernes, pulse DAILY/WEEKLY hasta que aparezca "M-F".
 - Para grabar el mismo día todas las semanas, pulse DAILY/WEEKLY hasta que aparezca "WK".
- Si desea comprobar la hora de detención (STOP), pulse los botones PROG +/- . Dicha hora aparecerá durante 3 segundos aproximadamente y, a continuación, volverá a aparecer la hora de inicio.
- Si desea cambiar la hora de detención STOP, pulse los botones PROG +/- . La hora aumentará o disminuirá en 10 minutos por cada pulsación del botón.
- 
-
- 6**  Pulse TAPE SPEED para seleccionar SP o LP.
- 
-
- 7**  Pulse EXECUTE.
Para predefinir otro programa, repita los pasos 2 a 7.
-
- 8**  Pulse  para apagar la grabadora.
El indicador  y la grabadora entra en el modo de espera de grabación.
-

Para detener la grabación

Pulse  STOP.

Para utilizar la videgrabadora después de ajustar el temporizador

Para utilizar la videgrabadora antes del comienzo de la grabación con temporizador, basta con pulsar . El indicador  se apaga y la videgrabadora se enciende. No olvide pulsar  para volver a ajustar la videgrabadora después de utilizarla.

También es posible realizar las siguientes tareas mientras la videgrabadora graba:

- Reajustar el contador.
- Comprobar los ajustes del temporizador.
- Ver otro programa de TV.

Acerca de las señales VPS/PDC (sólo modelo VC)

Es posible que el sistema de radiodifusión transmita señales VPS (Video Programme system) o PDC (Programme Delivery Control) con sus programas de TV. Estas señales garantizan la realización de grabaciones con temporizador independientemente de retrasos en la emisión, cambios de horario o interrupciones de la emisión. Al ajustar el temporizador, compruebe que la hora de inicio es exactamente la indicada en la guía de programación de TV, ya que en caso contrario la función VPS/PDC no se activará.

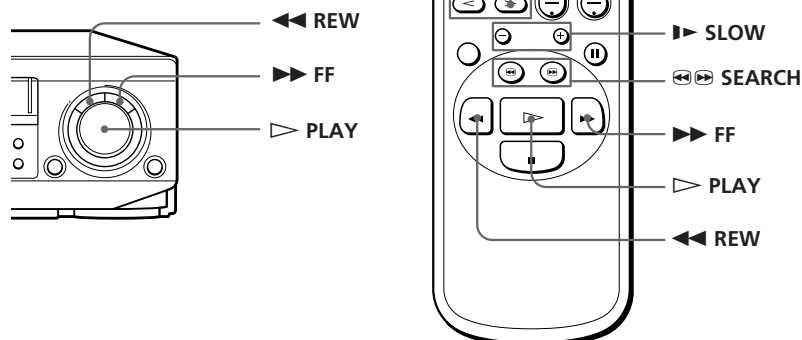
Consejo

- Para cancelar el procedimiento, pulse SHOWVIEW antes de pulsar EXECUTE.

Notas

- Si no ha ajustado el reloj y pulsa SHOWVIEW, la videgrabadora introducirá el modo de ajuste del temporizador.
- Al grabar programas de emisiones por satélite, no olvide dejar encendido el sintonizador de satélites hasta que la videgrabadora finalice la grabación.

Reproducción/ búsqueda a distintas velocidades



Consejo

- Ajuste la imagen con los botones TRACKING (STILL ADJUST) ▼/▲ si:
 - Aparecen rayas mientras reproduce a cámara lenta.
 - La imagen se agita durante la pausa.

Notas

- El sonido se desactiva durante estas operaciones.
- Es posible que aparezcan rayas o nieve o que el color desaparezca durante estas operaciones.
- Si la cinta se reproduce a cámara lenta durante más de cinco minutos, la videgrabadora comienza a reproducir automáticamente de forma normal.

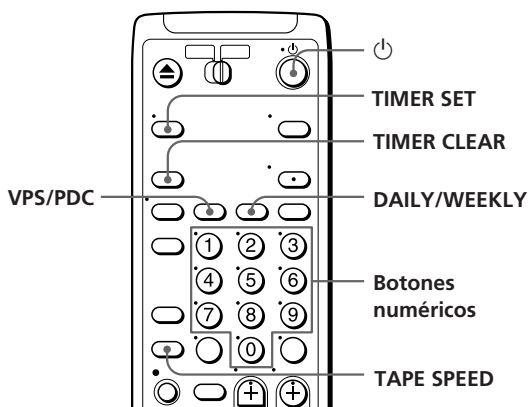
Opciones de reproducción

Opciones de reproducción	Operación
Reproducción a alta velocidad	Durante la reproducción o la pausa: <ul style="list-style-type: none"> • Pulse ◀ SEARCH o ▶ SEARCH, o • Pulse ▶▶ FF o ◀◀ REW
Avance rápido/ rebobinado	Durante la parada, pulse ▶▶ FF o ◀◀ REW.
Reproducción al doble de la velocidad normal	Durante la reproducción o la pausa, pulse x2. Para seleccionar la dirección, pulse < (inversa) o > (progresiva).
Visualización de la imagen durante el avance rápido o el rebobinado	Durante el avance rápido, pulse ▶▶ FF. Durante el rebobinado, pulse ◀◀ REW. Vuelva a pulsarlo para reanudar el avance rápido o el rebobinado.
Reproducción a cámara lenta	Durante la reproducción o la pausa, pulse ▶ SLOW +/- . Pulse + para incrementar la velocidad y - para disminuirla.
Reproducción fotograma a fotograma	Durante la pausa, pulse ▶ FRAME.

Para reanudar la reproducción normal

Pulse ▷ PLAY.

Ajuste manual del temporizador



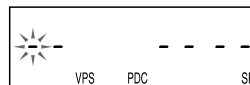
Consejos

- Para números de un solo dígito, pulse el botón 0 antes de introducir el número.
- Para grabar desde otro equipo conectado con un conector EURO-AV, en el paso 2, pulse INPUT SELECT para que "E1" o "E2" aparezca en la posición "PROG".

Para ajustar el temporizador de forma manual, realice el siguiente procedimiento:

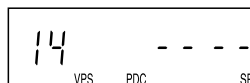
1 Pulse TIMER SET.

Si es necesario ajustar el reloj, la videograbadora muestra automáticamente el modo de ajuste del reloj.



2 Seleccione la posición de programa con los botones numéricos.

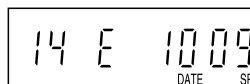
Si comete un error, pulse TIMER CLEAR e introduzca el número correcto.



3 • Para grabar el mismo programa, pulse DAILY/WEEKLY para seleccionar "E".

- Para grabar el mismo día cada semana, pulse DAILY/WEEKLY para seleccionar "WK".

Ajuste la fecha y el mes de inicio de la grabación con los botones numéricos.



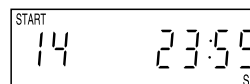
continúa

Operaciones avanzadas

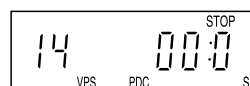
21

Ajuste manual del temporizador (continuación)

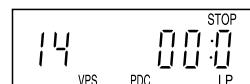
- 4** Ajuste la hora de inicio y detención de la grabación con los botones numéricos.



- 5** Pulse VPS/PDC para activar o desactivar la función VPS/PDC (sólo modelo VC).




- 6** Pulse TAPE SPEED para seleccionar la velocidad, SP o LP.



- 7** Pulse EXECUTE.



Para realizar otro ajuste del temporizador, repita los pasos 1 a 7.

El indicador  aparece en el visor y la videograbadora entra en el modo de espera de grabación.

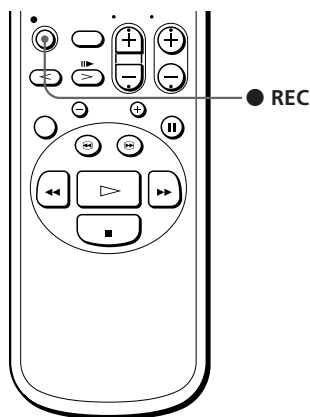
Para detener la grabación

Pulse  STOP.

Notas

- Si la cinta llega al final durante la grabación, ésta se detiene y la videograbadora se apaga.
- El indicador  de la videograbadora parpadea en los siguientes casos:
 - Si no hay ninguna cinta insertada y pulsa .
 - Si utiliza la videograbadora hasta cinco minutos antes de iniciarse la grabación con temporizador.

Grabación de programas de TV con el temporizador instantáneo



Después de iniciar la grabación de la forma normal, puede programar la videgrabadora para que detenga la grabación automáticamente transcurrido un espacio de tiempo especificado.

- 1 Durante la grabación, pulse ● REC dos veces.



- 2 Pulse ● REC varias veces para determinar el espacio de tiempo.

Cada vez que lo pulse, el espacio de tiempo avanza en incrementos de 30 minutos.



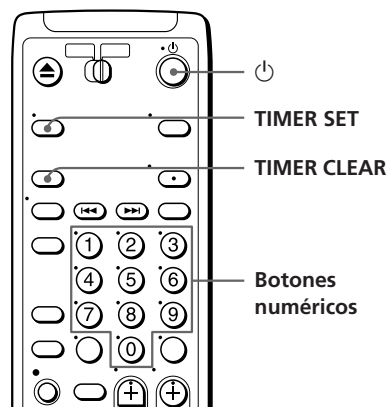
Para comprobar o aumentar el espacio de tiempo

Pulse ● REC una vez. El espacio de tiempo aparece durante 10 segundos. Si desea aumentarlo, pulse ● REC dentro de un intervalo de 10 segundos para determinar el nuevo espacio de tiempo.

Para detener la grabación

Pulse ■ STOP.

Comprobación/ cancelación de los ajustes del temporizador



Notas

- Si el programa con VPS/PDC se superpone a otros programas sin VPS/PDC, el programa con VPS/PDC tiene prioridad. Los otros programas se interrumpirán (sólo modelo VC).
- Al cambiar el ajuste, cáncélelo primero y, a continuación, vuelva a ajustarlo.

1 Pulse TIMER SET dos veces.

La posición de programa y la fecha aparecerán en el visor. Cada vez que pulse TIMER SET, podrá comprobar el siguiente ajuste. También es posible comprobar las horas de inicio (START) y de detención (STOP) pulsando PROG -.

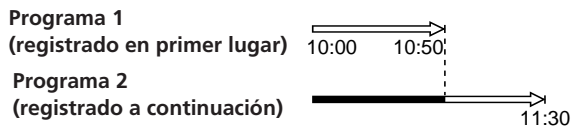
- Si desea cancelar un ajuste, proceda con el siguiente paso.
- Si desea comprobar un ajuste y no es necesario cancelarlo, pulse TIMER SET hasta que aparezca la indicación normal y, a continuación, pulse para recuperar el modo de espera de grabación.

2 Pulse TIMER SET varias veces para seleccionar el ajuste que desee cancelar y, a continuación, pulse TIMER CLEAR.

Si permanece algún ajuste, pulse para recuperar el modo de espera de grabación.

Si los ajustes del temporizador se superponen

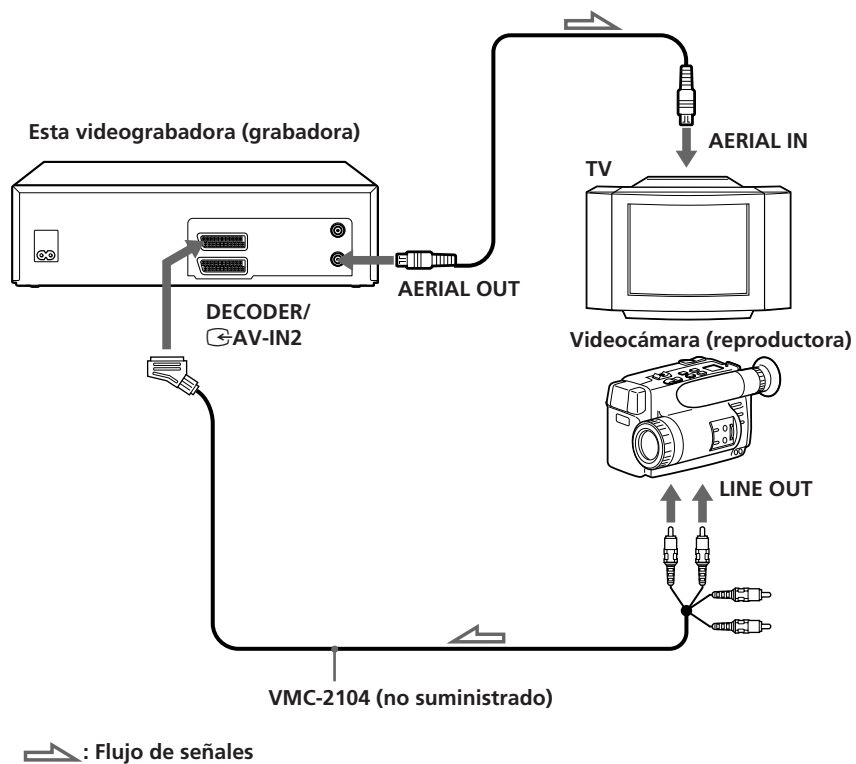
La videograbadora no grabará programas superpuestos. Si alguno de los ajustes se superpone, cámbielo.



Los programas tendrán prioridad según el orden de registro en la lista. El programa 2 se interrumpirá.

Edición con otra videograbadora

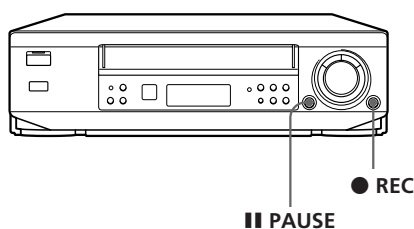
Cómo realizar la conexión para grabar en esta
videograbadora



continúa

Edición con otra videograbadora (continuación)

Operación al grabar en esta videograbadora



Consejos

- Para editar con mayor precisión, emplee los botones **II PAUSE** de las videograbadoras para cancelar la pausa e iniciar la edición.
- Para eliminar escenas no deseadas, pulse **II PAUSE** en esta videograbadora al iniciarse la escena que no desee. Cuando finalice, vuelva a pulsar **II PAUSE** para reanudar la grabación (Edición montada).

Nota

- Cuando deja la videograbadora en pausa durante más de 5 minutos, el reproductor reanuda la reproducción automáticamente y este VCR (grabadora) se detiene automáticamente.

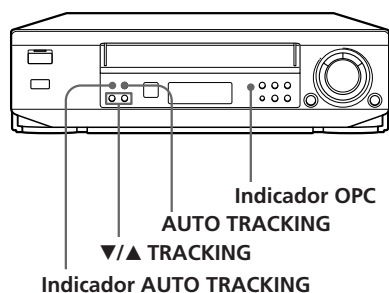
Antes de iniciar la edición

- Pulse INPUT SELECT para que el visor muestre "E2" (página 12).
 - Pulse TAPE SPEED para seleccionar la velocidad de grabación de la cinta (SP o LP).
- 1** Inserte una cinta fuente en la otra videograbadora (reproductora). Busque el punto de inicio de reproducción y ajústelo en el modo de pausa de reproducción.
 - 2** Inserte una cinta en esta videograbadora (grabadora). Busque el punto de inicio de grabación y pulse **II PAUSE**.
 - 3** Pulse **● REC** en esta videograbadora y ajústela en el modo de pausa de grabación.
 - 4** Para iniciar la edición, pulse los botones **II PAUSE** en ambas videograbadoras y cancele la pausa.

Para detener la edición

Pulse los botones STOP en ambas videograbadoras.

Ajuste de la imagen



Ajuste del seguimiento

Aunque la grabadora ajusta automáticamente el seguimiento al reproducir una cinta, es posible que se produzca distorsión si la cinta se grabó en malas condiciones. En este caso, ajuste el seguimiento manualmente.

Pulse los botones ▼/▲ TRACKING para obtener las imágenes más nítidas posibles. Si no es posible obtener imágenes nítidas manualmente, pulse el botón AUTO TRACKING para volver al modo de ajuste automático. En este caso, el indicador AUTO TRACKING parpadea.

Acerca del control de imagen óptima (OPC) "Trilogic Plus"

La función "Trilogic Plus" mejora automáticamente la calidad de grabación y reproducción mediante el ajuste de la grabadora a la condición de los cabezales y cinta de video.

Reproducción "Trilogic Plus"

La función "Trilogic Plus" se activa automáticamente con todo tipo de cintas, incluidas las de alquiler y las que no se hayan grabado con "Trilogic Plus".

Grabación "Trilogic Plus"








Al insertar una cinta e iniciar la grabación por primera vez, la grabadora se ajusta a la cinta mediante la función "Trilogic Plus" (el indicador "Trilogic Plus" de la grabadora parpadea rápidamente). Este ajuste se mantiene hasta expulsar la cinta.

Nota

- Se produce una demora de unos segundos mientras la grabadora analiza la cinta antes de iniciarse la grabación.

Solución de problemas

Si tiene alguna pregunta o problema que no se indique a continuación, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Sony más cercano.

	Problema	Remedio
General	El interruptor  no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte el cable de alimentación con firmeza.
	La alimentación está activada, pero la videograbadora no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón CL (borrar) (en el panel frontal), apague la videograbadora, desenchufe el cable de alimentación y déjela desconectada durante más de una hora.
	El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Apunte el mando a distancia al sensor remoto de la videograbadora. • Ajuste el interruptor  en la posición . • Sustituya las pilas si emiten señales débiles.
	No es posible insertar una cinta.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que no se haya insertado una cinta en el compartimiento de cintas.
Reproducción	La imagen de reproducción no aparece en la pantalla del TV.	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione en el TV el canal de vídeo.
	La imagen no es nítida.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el seguimiento con los botones  /  TRACKING. • Los cabezales de vídeo están sucios (consulte la página siguiente). • Es posible que sea preciso sustituir los cabezales de vídeo. Consulte al servicio de asistencia técnica Sony local para obtener más información.
	La imagen se desplaza verticalmente durante la búsqueda de imagen.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el control de mantenimiento vertical en el TV.
	Ausencia de sonido en la imagen.	<ul style="list-style-type: none"> • La cinta está desgastada o es de baja calidad.
Grabación	El canal de TV seleccionado en la videograbadora no aparece en la pantalla del TV.	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione en el TV el canal de vídeo. • Pulse el botón TV/VIDEO para activar el indicador VTR en el visor.
	Se obtiene un bajo nivel de recepción de TV.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste la antena de TV.
	La cinta se expulsa al pulsar  REC.	<ul style="list-style-type: none"> • Inserte una cinta con la lengüeta de seguridad en su sitio.
	No se produce ninguna acción al pulsar  REC.	<ul style="list-style-type: none"> • Rebobine la cinta.

	Problema	Remedio
Grabación con el temporizador	No es posible ajustar el temporizador.	<ul style="list-style-type: none"> • Inserte una cinta con la lengüeta de seguridad en su sitio.
	El temporizador no puede ajustarse de lunes a viernes (M-F). (Sólo cuando se utilice SHOWVIEW)	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la fecha de grabación no corresponde al sábado o al domingo.
	No se ha realizado la grabación con el temporizador	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que se ha sincronizado el reloj correctamente. Si el reloj se ajusta automáticamente a la hora equivocada, desactive la función de ajuste de reloj automático (página 9). • El temporizador no se ha ajustado correctamente, por ejemplo, se le ha asignado una fecha pasada. • La videograbadora no se ha desactivado. • Se ha producido un corte del suministro eléctrico.

Síntomas causados por la contaminación de los cabezales de vídeo



Limpieza de los cabezales de vídeo

Limpie los cabezales de vídeo con el cassette limpiador V-25CL Sony. Si este cassette no está disponible en su zona, haga que los limpien en el servicio de asistencia técnica Sony más cercano (se abonará una tasa de servicio estándar). No utilice un cassette de limpieza de tipo húmedo, ya que pueden dañarse los cabezales.

Limpieza de la videograbadora

Límpiala con un paño suave y seco o ligeramente humedecido en una solución detergente poco concentrada. No utilice disolventes, como alcohol o bencina.

Notas sobre las pilas

- En condiciones de uso normal, las pilas deben durar seis meses aproximadamente.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante varios días, retire las pilas para evitar posibles daños derivados de fugas.
- No utilice una pila nueva con otra usada.
- No utilice distintos tipos de pilas.

Información adicional | 29

Especificaciones

Sistema

Cobertura de canales
PAL (B, G):
VHF E2 – E12
(Incluyendo canal C)
(A – H sólo para Italia)
UHF E21 – E69
CATV S01 – S03, S1 – S20
HYPER BAND S21 – S41
Frecuencia intermedia
FI-Vídeo 38,9 MHz
FI-Audio 33,4 MHz
Señal de salida RF
Canales UHF G22 – 69
Salida de antena
Tomada de antena asimétrica de
75 ohm

Entradas/salidas

↻EURO-AV1
21 pines
Entrada de vídeo: pin 20
Entrada de audio: pines 2 y 6
Salida de vídeo: pin 19
Salida de audio: pines 1 y 3
DECODER/↻AV-IN2 (2º Scart)
21 pines
Entrada de vídeo: pin 20
Entrada de audio: pines 2 y 6
Salida de vídeo: pin 19
Salida de audio: pines 1 y 3

Generales

Requisitos de alimentación
220 – 240 V CA, 50 Hz
Consumo de energía
17 W
6 W (modo de espera)
Temperatura de funcionamiento
5°C a 40°C
Temperatura de almacenamiento
–20°C a 60°C
Dimensiones
Aprox. 360 × 97 × 298 mm (an/al/prf)
incluidos partes y controles salientes
Masa
Aprox. 3,7 kg

Accesorios suministrados

Mando a distancia (1)
Pilas R6 (tamaño AA) (2)
Cable de antena (1)
Cable de alimentación (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios
sin previo aviso.

Índice alfabético

A

Accesorios suministrados 30
Ajuste
 imagen 27
 seguimiento 27
Ajuste del reloj 8
Ajuste del seguimiento.
 Consulte Ajuste

B

Búsqueda
 a distintas velocidades 20

C, D

Cancelación de ajustes del temporizador 24
Conexión
 a un TV con un conector EURO-AV 4
 de la videgrabadora y el TV 4
Conexión de antena 4
Conexión EURO-AV 4

E, F

Edición 25

G, H, I, J, K

Grabación 15
 almacenamiento 16
 con SHOWVIEW 17
 mientras ve otro programa 16
Grabación con SHOWVIEW 17
Grabación con temporizador 21
 cancelación de ajustes del temporizador 24
 comprobación de ajustes del temporizador 24
 con SHOWVIEW 17
 cuando se superponen grabación diaria/semanal 21
 grabaciones con temporizador se superponen 24

L

Lengüeta de seguridad 16
Limpieza de los cabezales de vídeo 29

M, N

Modo LP 16
Modo SP 16

O

OPC (Control de imagen óptima) 27

P, Q

Posición de programa
 eliminación de posiciones de programa 10
 para reproducción en la videgrabadora 5
 sintonización 7

R

Reproducción 13
 a cámara lenta 20
 a distintas velocidades 20

S

Sintonización
 de la videgrabadora con canales de TV 7
 del TV con la videgrabadora 5

T, U, V, W, X, Y, Z

Temporizador instantáneo 23